

Zeitschrift: Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Herausgeber: Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Band: 40 (1982)
Heft: 189

Rubrik: Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 2/82

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen / Bulletin / Comunicato 2/82

Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Société Astronomique de Suisse
Società Astronomica Svizzera

Redaktion: Andreas Tarnutzer, Hirtenhofstrasse 9, 6005 Luzern



**Assemblée Générale
de la Société Astronomique
de Suisse
Lausanne, les 8/9 mai 1982**

A l'occasion de son quarantenaire, la Société Vaudoise d'Astronomie (SVA) se fait un plaisir d'accueillir la 38ème Assemblée de la Société Astronomique de Suisse, d'une durée de deux jours.

Le Congrès et le repas du samedi soir auront lieu au restaurant du Rond-Point de Beaulieu, av. des Bergières 6, à l'angle Sud-Est des bâtiments du «Comptoir suisse». Possibilité de parking dans l'enceinte du «Comptoir».

Accès depuis la gare CFF par le trolleybus No 3 et du centre de la ville par le trolleybus No 2 (arrêt «Jomini»).

Programme

Samedi 8 mai 1982

- | | |
|-------|---|
| 09.30 | Ouverture du bureau de réception par la SVA, au Rond-Point: vente des bons pour les repas en commun, inscription pour les visites, renseignements, etc. |
| 09.45 | Exposition: astrophotographie, astrobibliographie, instruments astronomiques. |
| 10.15 | Conférence principale en français par le Professeur BERNARD HAUCK, Directeur de l'Institut astronomique de l'Université de Lausanne: «De la lunette méridienne au télescope spatial». |
| 12.15 | Repas individuels (non organisés), avec la possibilité de se restaurer sur place. |
| 14.00 | Ouverture de la 38ème Assemblée générale. |
| 16.45 | Visite de l'Observatoire de la Société Vaudoise d'Astronomie, chemin des Grandes-Roches 8, à 10 min. à pied du Rond-Point: 3 coupole, 7 instruments d'observation. |
| 18.00 | Courts exposés divers, 1ère partie, par les membres de la SAS et invités. |
| 19.15 | Repas en commun sur place, selon inscription. Prix Fr. 22.50. |
| 20.30 | Courts exposés, 2ème partie, présentation de films et clichés, soirée créative. |

Programme pour les dames

- | | |
|-------|--|
| 14.00 | Tour à pied à la Cité, avec la visite commentée de la Cathédrale et du centre de la ville, par les rues piétonnières. Retour au Rond-Point par le trolleybus No 2 (arrêt «Jomini») ou à l'Observatoire par le trolleybus No 1 (arrêt Stade olympique). |
|-------|--|

Dimanche 9 mai 1982

- | | |
|-------|---|
| 09.00 | Exposition d'instruments. |
| 09.30 | Conférence principale en allemand par le Professeur Dr. J.O. STENFLO: «Sonnenforschung am Institut für Astronomie der ETH Zürich». |
| 11.30 | Départ pour Ouchy (bord du lac) en voitures ou avec le trolleybus No 2, passant à 11.35 à l'arrêt «Jomini», jusqu'à la Place de la Navigation. Parking. |

**38. Generalversammlung
der SAG
Lausanne, 8. – 9. Mai 1982**

Im Jahr ihres 40jährigen Bestehens hat die Société Vaudoise d'Astronomie (SVA) die Freude und die Ehre, die SAG als Gast für zwei Tage aus Anlass ihrer 38. Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Die Generalversammlung wie das Abendessen am Samstag finden im Restaurant du Rond-Point de Beaulieu, av. des Bergières 6, an der Ecke der Gebäude des «Comptoir Suisse» statt. Parkmöglichkeiten im Ausstellungsgelände.

Ab Bahnhof SBB mit Trolleybus Nr. 3 und ab Stadtzentrum mit Trolleybus Nr. 2 erreichbar (Haltestelle «Jomini»).

Programm

Samstag, den 8. Mai 1982

- | | |
|-------|--|
| 09.30 | Eröffnung des Empfangsbüros durch die SVA im Rond-Point: Verkauf von Gutscheinen für die gemeinsame Essen, Anmeldung für die Führungen und Ausflüge, Auskunft, usw. |
| 09.45 | Ausstellung: Astrofotografie, Astrobibliografie, astronomische Geräte. |
| 10.15 | Hauptvortrag in französischer Sprache durch Herrn Prof. BERNARD HAUCK, Direktor des astronomischen Instituts der Universität von Lausanne: «Vom Meridianfernrohr bis zum Raumteleskop» |
| 12.15 | Essen (nicht organisiert); Möglichkeit, an Ort und Stelle etwas zu sich zu nehmen |
| 14.00 | Eröffnung der 38. Generalversammlung der SAG |
| 16.45 | Besichtigung der Sternwarte der SVA, chemin des Grandes Roches 8, zu Fuss in 10 Minuten vom Rond-Point erreichbar: 3 Kuppeln, 7 Beobachtungsgeräte |
| 18.00 | Verschiedene Kurvvorträge durch SAG-Mitglieder und Gäste. 1. Teil |
| 19.15 | Gemeinsames Essen im Restaurant du Rond-Point, gemäss Anmeldungen, Preis Fr. 22.50 |
| 20.30 | Kurvvorträge, 2. Teil. Vorstellung von Filmen und Dias |

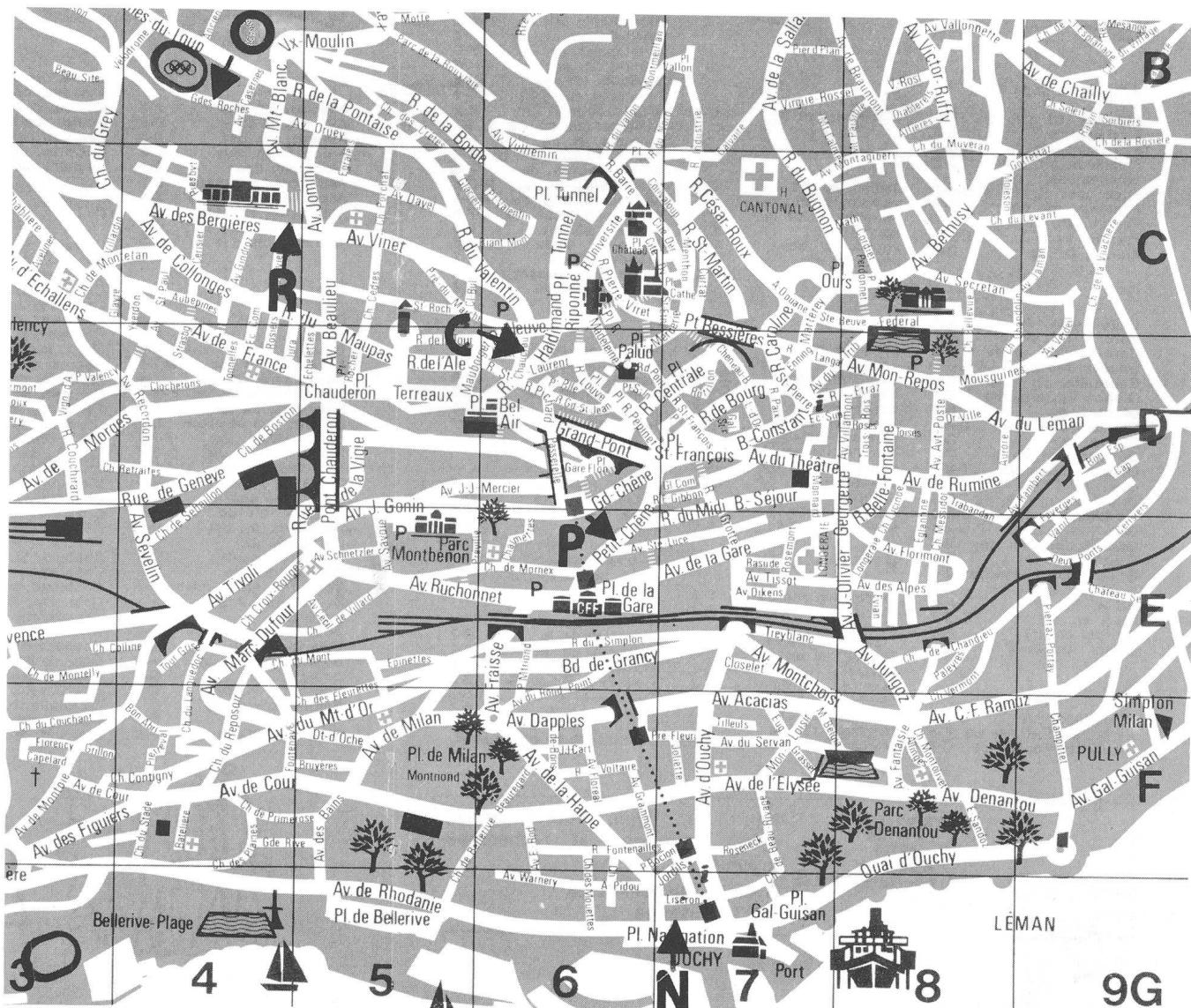
Programm für die Damen

- | | |
|-------|---|
| 14.00 | Stadtbesichtigung mit Führung: die Kathedrale und das Stadtzentrum, zu Fuss durch die Fussgängerzonen. Zurück nach Rond-Point mit Trolleybus Nr. 2 (Haltestelle «Jomini») oder nach Sternwarte mit dem Trolleybus Nr. 1 (Haltestelle «Stade olympique») |
|-------|---|

Sonntag, den 9. Mai 1982

- | | |
|-------|---|
| 09.00 | Ausstellung von Astrogeräten |
| 09.30 | Hauptvortrag in deutscher Sprache durch Herrn Prof. Dr. J.O. STENFLO: «Sonnenforschung am Institut für Astronomie der ETH Zürich» |
| 11.30 | Abfahrt nach Ouchy (am Seeufer) mit Autos oder Trolleybus Nr. 2, (11.35 ab Haltestelle «Jomini»), bis Place de la Navigation. Parkmöglichkeiten |

12.00	Repas en commun – selon inscription – au restaurant de la Navigation. Prix Fr. 18.—. <i>Après-midi</i> Excursion facultative – selon inscription – à Rivaz et à St.-Saphorin.	12.00	Gemeinsames Essen, gemäss Anmeldungen, im Restaurant de la Navigation, Preis Fr. 18.— <i>Nachmittag</i> Fakultativer Ausflug, gemäss Anmeldungen, nach Rivaz und St-Saphorin
14.00	Départ du bateau pour Rivaz (billet collectif).	14.00	Abfahrt mit dem Schiff nach Rivaz, Weinprobe der einheimischen Weine im Caveau des Schlosses Glérolles,
14.44	Arrivée à Rivaz. Dégustation de vins de la région au Caveau du Château de Glérolles, puis trajet à pied (10 min.) jusqu'à St.-Saphorin, et visite de ce village viticole typique.		dann 10 Minuten zu Fuss nach St. Saphorin und Dorfbesichtigung
16.30	St.-Saphorin, départ du train pour Lausanne (arrivée à 16.51). Prix bateau + entrée au Caveau + train (sans les boissons prises sur place) Fr. 16.— pour enfants de 6 à 16 ans et pour abonnement AVS à demi-tarif Fr. 9.50.	16.30	ab St-Saphorin, Abfahrt des Zuges nach Lausanne (Ankunft: 16.51) Preis: Schiff, Eintritt im Caveau, Zug (ohne Getränke) Fr. 16.—
	Correspondance des trains à: 17.09 pour Neuchâtel – Biel – Delémont – Bâle 17.26 pour Berne – Zurich – St.-Gall		Kinder zwischen 6 und 16 J. sowie AHV-Halbtaxabonnemente am Bahnhof Lausanne SBB: Fr. 9.50
	Pour les personnes ne participant pas à cette excursion et désirant rentrer plus tôt, belles possibilités de promenade le long du lac (Vidy, par exemple).		nach Neuchâtel – Biel – Delémont – Basel nach Bern – Zürich – St. Gallen Für die Personen, die nicht am Ausflug teilnehmen wollen und früher heimfahren möchten, gibt es schöne Spaziermöglichkeiten dem See entlang (z.B. Vidy)



R restaurant du Rond-Point de Beaulieu. **N** restaurant de la Navigation. **O** observatoire. **C** hôtel Crystal. **P** hôtel Alpha-Palmiers.

Ordre du jour de l'AG du 8/9 mai 1982 à Lausanne

1. Allocution du président de la SAS
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'AG du 13 juin 1981
4. Rapport annuel du président
5. Rapports du secrétaire central et du directeur technique
6. Rapports du trésorier sur l'exercice 1981 et des vérificateurs des comptes. Décisions, décharge du CC
7. Budget 1983, cotisations pour 1983
8. Elections des vérificateurs des comptes
9. Propositions des sections et des membres
10. Fixation du lieu et de la date de l'AG 1983
11. Divers

Traktanden der GV vom 8./9. Mai 1982 in Lausanne

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der GV vom 13. Juni 1981
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresberichte des Zentralsekretärs und des Technischen Leiters
6. Jahresrechnung 1981, Revisorenbericht, Beschlussfassung, Entlastung des ZV
7. Budget 1983, Mitgliederbeiträge 1983
8. Wahl der Rechnungsrevisoren
9. Anträge von Sektionen und Mitgliedern
10. Bestimmung von Ort und Zeit der GV 1983
11. Verschiedenes

Betriebsrechnung SAG

vom 1. Januar 1981 bis 31. Dezember 1981

	Rechnung	Budget
3. Aufwand	1981	1981
300 ORION-Zeitschrift	78 000.—	78 000.—
301 Drucksachen	5 179.90	3 000.—
302 Generalversammlung	1 500.—	1 500.—
303 Sekretariat	1 549.95	2 800.—
304 Vorstand	4 448.—	4 500.—
305 Jugendorganisation	700.—	1 000.—
306 Int. Union of Amateur Astronomers IAAU	60.—	100.—
400 Taxen, etc.	237.95	500.—
401 Adressenverwaltung	2 172.30	
6. Ertrag		
600 Beiträge Einzelmitglieder	48 825.69	45 000.—
601 Beiträge Sektionsmitglieder	48 625.—	46 000.—
720 Zinsen	3 227.55	3 000.—
750 Spenden	20 000.—	—
760 Umbuchungen	140.40	
Vorschlag 1981	26 689.74	2 600.—
	120 678.24	120 678.24
		94 000.—

Bilanz SAG per 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
1. Aktiven		
100 Kasse	2 069.95	
101 Postcheckkonto 82-158	34 810.64	
102 Bank SVB SH 914.815	24 381.10	
103 Bank SVB Zst-SH 914.356	26 851.70	
104 Transitorische Aktiven	1 451.20	
105 Wertschriften 484.168/0	50 000.—	
2. Passiven		
200 Transitorische Passiven	54 823.41	
Vermögen per 31.12.1980	58 051.44	
Vorschlag 1981	26 689.74	
	139 564.59	139 564.59
Vermögen per 31.12.1981		84 741.18

Betriebsrechnung ORION-Fonds

vom 1. Januar 1981 bis 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
3. Aufwand		
3001 Beitrag an ORION-Zeitschrift	1 082.30	
4001 Gebühren	98.50	
6. Ertrag		
7201 Zinsen 1981	2 941.55	
7501 Spenden, Legate	—	
Vorschlag 1981	1 760.75	
	2 941.55	2 941.55

Arcegno, den 7. Januar 1982
Zentralkassier E. ALGE

Bilanz ORION-Fonds per 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
1. Aktiven		
1021 Wertschriften 484.168/1	50 000.—	
1022 Bank SVB SH 30915750	2 972.60	
1023 Bank SVB Zst-SH 30915356	510.05	
1041 Transitorische Aktiven	2 221.80	
2. Passiven		
2001 Transitorische Passiven	—	
Vermögen per 31.12.1980	53 943.70	
Vorschlag 1981	1 760.75	
	55 704.45	55 704.45
Vermögen per 31.12.1981		55 704.45

Budget-Vorschläge

für die Jahre 1981, 1982 und 1983

3. Aufwand	1981	1982	1983
300 ORION-Zeitschrift	78 000.—	78 000.—	82 000.—
301 Drucksachen	3 000.—	3 000.—	3 000.—
302 Generalversammlung	1 500.—	1 500.—	1 500.—
303 Sekretariat	2 800.—	2 800.—	2 800.—
304 Vorstand	4 500.—	4 500.—	4 500.—
305 Jugendorganisation	1 000.—	1 000.—	1 500.—
306 Int. Union of Amateur Astronomers IAAU	100.—	100.—	200.—
307 Astro-Tagung 1982		3 000.—	
400 Taxen etc.	500.—	500.—	500.—
401 Adressenverwaltung Approximativ			2 500.—
Vorschlag	2 600.—	—.—	500.—
	<u>94 000.—</u>	<u>94 400.—</u>	<u>99 000.—</u>

6. Ertrag

600 Beiträge Einzelmitglieder	45 000.—	45 000.—	48 000.—
601 Beiträge Sektionsmitglieder	46 000.—	46 000.—	48 000.—
720 Zinsen Approximativ	3 000.—	3 000.—	3 000.—
Rückschlag		400.—	
	<u>94 000.—</u>	<u>94 400.—</u>	<u>99 000.—</u>

Arcegno, den 7. Januar 1982
Zentralkassier E. ALGE

Die Planetenkärtchen und die Grafik über Sonne und Mond wurden gezeichnet nach Berechnungen von Herrn R. A. GUBSER, Wettswil.

Planetenkärtchen/Carte des planètes:
Die gezeichneten Planetenorte ohne Datumsangabe gelten jeweils für den 15. des Monats.
Les positions des planètes sans indication de date se réfèrent toujours au 15 du mois.

Betriebsrechnung ORION 1981

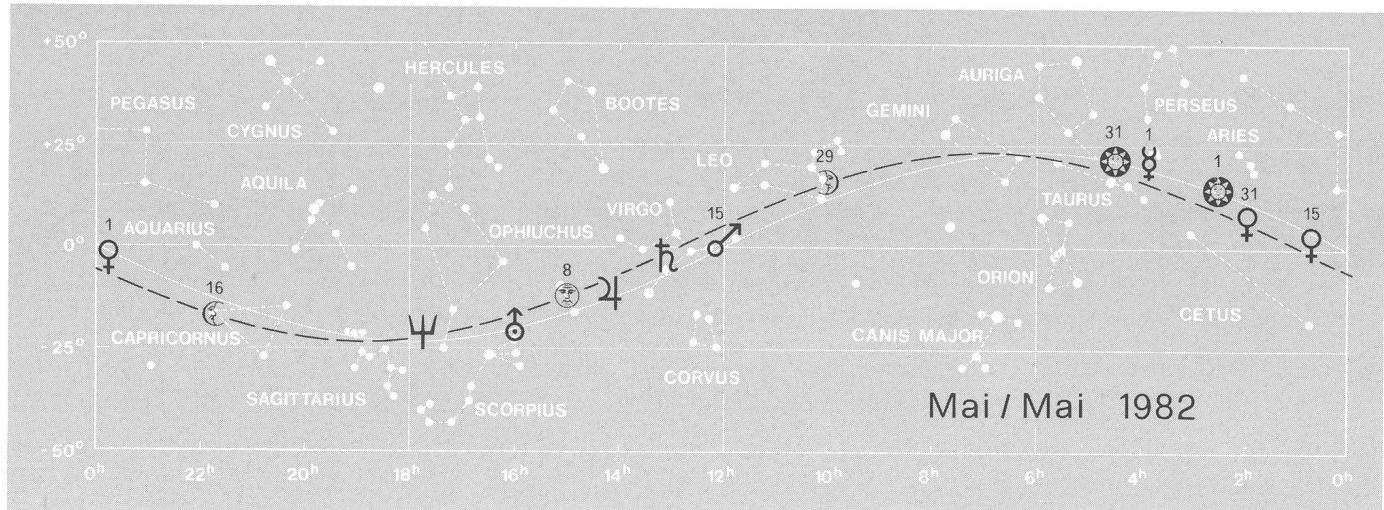
Gewinn- und Verlustrechnung	Aufwand	Ertrag
222 Aktivsaldo vom Vorjahr		446.80
600 Beiträge von der SAG	78 000.—	
602 Auflösung		
Astro-Bilderdienst	23 068.70	
Akontozahlung		
pro 1981	—.—	
Restant	23 068.70	
610 Inserate		15 886.20
620 ORION-Verkauf		1 528.50
700 Aktivzinsen		1 473.10
400 ORION-Druck		
410 Bankspesen	87 257.—	
420 Diverse Betriebsunkosten	18.—	
		1 315.05
222 Aktivsaldo vom Vorjahr	446.80	
222 Gewinn des Rechnungsjahres	8 297.75	
222 Aktivsaldo vortrag	8 744.55	8 744.55
	<u>97 334.60</u>	<u>97 334.60</u>

Bilanz ORION per 31. Dezember 1981

Aktiven	31.12.1980	31.12.1981
100 Depositenkonto	30 480.20	6 044.35
110 Eidg. Steuerverw. Verrechnungssteuer	140.60	277.40
120 Transitorische Aktiven	4 418.—	17 507.80
	<u>35 038.80</u>	<u>23 829.55</u>

Passiven	
200 ORION-Zirkular	192.—
220 Transitorische Passiven	34 400.—
221 Aktivsaldo	446.80
	<u>35 038.80</u>
	<u>23 829.55</u>

Oberburg, 6. Januar 1982
Kassier: K. MÄRKI



ORION-Budget 1983 (Redaktion)

	Aufwand	Ertrag
222 Aktivsaldo vom Vorjahr		3 224.55
600 Beiträge von der SAG		82 000.—
602 Auflösung Astro-Bilderdienst		10 000.—
610 Inserate		10 000.—
620 ORION-Verkauf		1 000.—
700 Aktivzinsen		1 000.—
400 ORION-Druck	103 000.—	
410 Bankspesen		20.—
420 Diverse Betriebskosten		1 600.—
222 Gewinn/Verlust Rechnungsjahr		2 604.55
	<u>107 224.55</u>	<u>107 224.55</u>

Jugendastronomielager in Violau

Auch dieses Jahr wurde vom IAYC, diesmal über die Silvesterwoche, ein einwöchiges Seminar mit astronomischem Thema abgehalten. Das Thema «Himmelsmechanik» interessierte 40 Teilnehmer aus 4 Ländern.

Die Teilnehmer wurden in zwei Gruppen mit verschiedenem Schwierigkeitsgrad eingeteilt. Die erste Gruppe befasste sich zuerst mit Begriffen wie Gravitation, Ellipsen und Vektoren. Später wurden dann Satellitenbahnen als praktisches Beispiel für die Himmelsmechanik untersucht. Es wurden verschiedene Methoden versucht, wie man aus 3 Positionsbeobachtungen eines Satelliten alle seine Bahnelemente ausrechnen kann und damit auch sein erneutes Erscheinen vorhersagen. Die dazu verwendeten Daten konnten z.T. aus eigenen Beobachtungen gewonnen werden.

Die zweite Gruppe stieg frischfröhlich ein mit Zwei- und Dreikörperproblemen. Später wurde versucht, mit einer neu entwickelten «simplen» Methode ebenfalls Satellitenbahnen vorauszuberechnen. Leider war die Methode doch nicht so einfach, wie es tönte, und unter Berücksichtigung der Effekte von «Murphy's Law» brachten auch die unermüdlichsten Programmierer bis Ende der Woche keine vernünftigen Resultate heraus. Zum Glück standen für unsere Zwecke mehrere Kleincomputer zur Verfügung, da wir sonst in einer Datenflut ertrunken wären.

Natürlich wurde nicht nur astronomisch gearbeitet, sondern es fanden auch eine Menge nichtastronomische Aktivitäten statt, z.B. der Missbrauch der obenerwähnten Computer zum Ufo-Jagen, Schiffeveresenken oder Klavierspielen. Ebenfalls erwähnenswert sind die sich rivalisierenden Jass- und Doppelkopf- (= deutsches Kartenspiel) Runden. Daneben fand auch jeden Abend ein speziell nichtastronomischer Teil statt, der am Anfang dazu diente, sich kennenzulernen, später aber auch sehr viel Heiterkeit verbreitete. So mussten einmal verschiedene Gruppen aus Halbkartonbögen möglichst hohe Türme bauen, die ohne Hilfsmittel stehen. Der höchste Turm brachte es auf stolze 5 m, andere Türme hingegen spotteten jeder Physik mit der Tatsache, dass sie standen. Von den Teilnehmern selber wurden auch mehr oder minder gute Beiträge in Form von Spielen oder Diavorträgen geleistet. Weitere Aktivitäten waren Schlittschuhlaufen auf dem nahegelegenen See, Spaziergänge in der schönen Umgebung und die Drei-Uhr-morgens-Teerunde.

Das Wetter war leider nicht gerade ein Hit. Es reichte nur für eine halbe Nacht Beobachtung und 2 Tage Sonnenforschung, sonst lag immer Nebel. Dafür glich der gastronomische Teil das Ganze wieder aus. Überhaupt war der Lagerort, das Bruder-Klaus-Heim in Violau nahe Augsburg BRD, ideal für unsere Bedürfnisse. Die angehängte Sternwarte ist ausgerüstet mit 4 Fernrohren von 15-30 cm Durchmesser und weit und breit ist keine störende Straßenlampe. Angebaut an die Sternwarte ist auch ein kleines und sorgfältig ausgebautes astronomisches Museum und ein ausgezeichnetes Planetarium.

All dies zusammen machte das Lager zu einem Riesenplausch.
STEPHAN ROBINSON

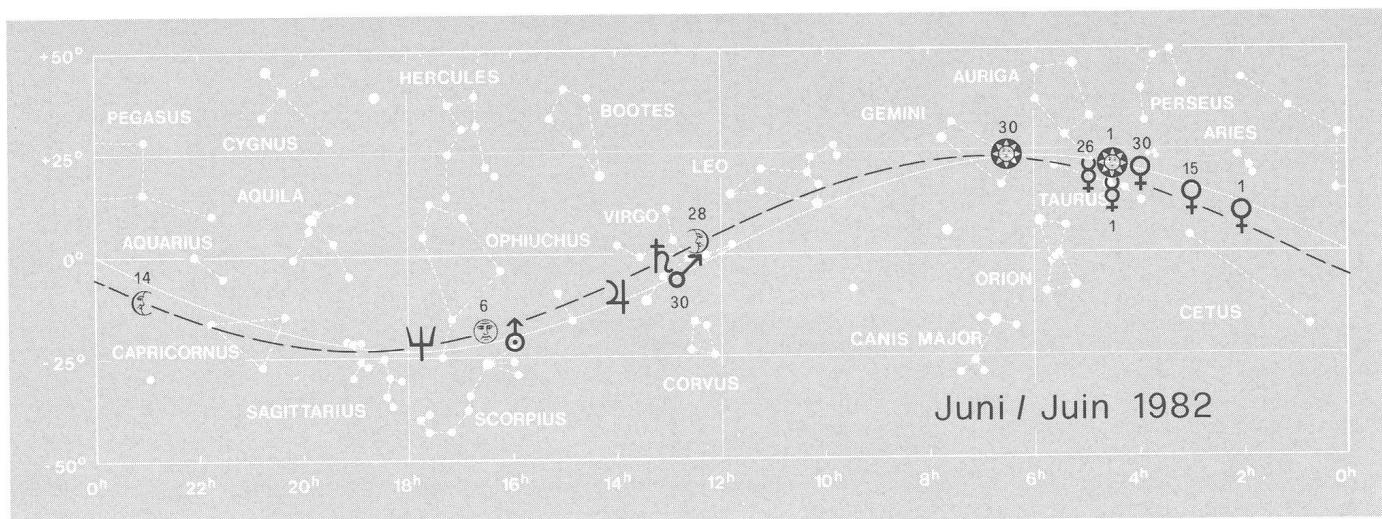
Aufruf an die Beobachter und Instrumentenbauer

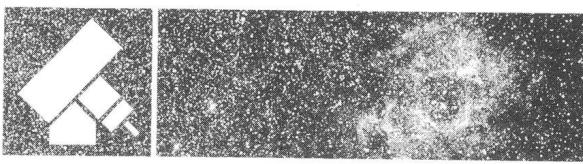
Sternfreunde, die ihr Instrument selbst gebaut haben, können dieses im ORION vorstellen. Ein Foto und ein kurzer Beschrieb des Gerätes, wenn möglich mit Erfahrungsbericht sind dazu notwendig.

Die eingegangenen Beiträge werden zusammengestellt und im ORION veröffentlicht.

Senden Sie bitte Ihre Beiträge an:

HEINZ SCHNEIDER, Steinbachstr. 25, 3123 Belp.





Burgdorfer Amateur-Astro-Tagung 1982

Une **Exposition Space Art** sera organisée dans une Galerie d'Art de Berthoud. Durée environ 3 semaines.

Les artistes qui aimeraient présenter leur œuvre sont priés de se mettre en rapport avec

EMIL ZURMÜHLE, Römerstr. 769, 4702 Oensingen, Tel. privé 062/76 18 81, bureau 062/76 18 78.

H I L F E !

Im Rahmen der 9. Schweizerischen Amateur Astro-Tagung, die vom 29. bis 31. Oktober 1982 in Burgdorf stattfinden wird, ist ein Wettbewerb ausgeschrieben worden. Ich habe die Leitung der Jury übernommen. Nun droht mir aber Arbeitslosigkeit oder doch zumindest Arbeitsmangel. Die bisherige Reaktion auf die Wettbewerbsausschreibung war nämlich nicht gerade überwältigend. Darum rufe ich noch einmal alle Amateure, insbesondere aber Jugendliche auf:

Nehmt am Astro-Wettbewerb teil!

Ich rufe kurz die wichtigsten Punkte der Wettbewerbsbestimmungen in Erinnerung: ¹⁾

1. Die Wettbewerbsaufgabe besteht darin, ein Beobachtungsprogramm aufzustellen, durchzuführen und die Beobachtungen auszuwerten. Das Gebiet ist freigestellt.
2. Die Arbeit ist in einer der beiden Kategorien A oder S einzureichen.

Kategorie A: Amateurastronomen und Astronomische Gruppen

Kategorie S: Schüler oder Schulklassen im schulpflichtigen Alter (Schweiz bis 16 Jahre)

Um auch «Spätzündern» noch eine Chance zu geben, hat das OK der Astro-Tagung beschlossen, die Anmeldepflicht für den Wettbewerb fallenzulassen und den Einsendeschluss für die Wettbewerbsarbeiten auf den **30. Juni 1982** zu verschieben. Die vollständigen Wettbewerbsbestimmungen können bei Hrn. W. LÜTHI, Lorraine 12D/16, 3400 Burgdorf bezogen werden. An diese Adresse sind auch die Wettbewerbsarbeiten zu senden.

Ich hoffe auf eine zahlreiche Beteiligung!

Für das OK: ERNST HÜGLI, Jugendberater SAG

¹⁾ Vgl. ORION 39 (1981), p. 87/11.

A p p e l u r g e n t !

Dans le cadre du 9e Congrès suisse des Astroamateurs qui aura lieu du 29 au 31 octobre 1982 à Berthoud, un concours est organisé (voir ORION no. 186, octobre 1981, p. 156/22). De l'avis du jury, dont j'assume la direction, ce concours n'a pas encore trouvé la résonnance espérée. J'adresse donc cet appel urgent à tous les membres, en particulier aux membres juvéniles et aux écoliers, de participer à ce concours. Ceci d'autant plus que déjà des prix alléchants attendent les lauréats.

Je rappelle en bref le sujet du concours:

Présentation d'un programme d'observation, sa réalisation et l'interprétation des observations.

Il y a deux catégories d'inscription:

- 1) astronomes amateurs ou groupes astronomiques
- 2) écoliers ou classes d'écoliers en âge scolaire, soit 16 ans en Suisse

Le Comité d'organisation du Congrès a décidé de prolonger le délai pour la soumission des travaux jusqu'au **30 juin 1982**. Il n'est plus nécessaire de s'annoncer au préalable comme participant au concours. Toutefois vous voudrez bien demander les conditions détaillées et les formulaires d'inscription auprès de WERNER LÜTHI, Lorraine 12D/16, CH 3400 Berthoud. Par la suite les travaux devront être envoyés à cette même adresse.

Au nom du Comité d'organisation et du Jury du concours: ERNST HÜGLI, Conseiller de la Jeunesse de la SAS.

Veranstaltungskalender Calendrier des activités

29. April 1982, 20.15 Uhr

Bei gutem Wetter: Beobachtungsabend in der Sternwarte, Muesmattstrasse 25, Bern; bei schlechtem Wetter: Diskussionsabend: Dr. W. SCHULER demonstriert Probleme aus der Himmelsmechanik an einem Computer mit Bildschirm. Institut für Exakte Wissenschaften, Hörsaal 119. (Telefon Nr. 180 gibt am 29. 4. ab 17.00 Auskunft, welches Programm durchgeführt wird).

1. April 1982, 19.30 Uhr

Besichtigung der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern, Eingang Stadtbibliothek, Münsterstrasse 63, Bern.

5. April 1982

Vortrag von H. U. FUCHS: Resultate der Theorie der Sternentwicklung. Astronomische Vereinigung St. Gallen. Restaurant Dufour 20 Uhr.

3. Mai 1982

Vortrag von Dr. F. SPIRIG: Relativität von Raum und Zeit. Astronomische Vereinigung St. Gallen. Restaurant Dufour 20 Uhr.

8 et 9 mai 1982

Assemblée Générale de la SAS. Generalversammlung der SAG, Lausanne.

21. Mai bis 13. Juni 1982

USA-Studienreise der SAG.

7. Juni 1982

Vortrag von P. GILGEN: Beobachtung von Sternbedeckungen. Astronomische Vereinigung St. Gallen. Restaurant Dufour 20 Uhr.

29.-31. Oktober 1982

9. Schweizerische Amateur Astro-Tagung in Burgdorf (2. Burgdorfer-Tagung).